

Este número especial dedicado a la Salud Mental de la Revista de la Facultad de Ciencias Médicas, representa una contribución importante al avance de las investigaciones y el entrenamiento en salud mental en el ámbito público en América Latina. Los editores (así como los autores) merecen un especial reconocimiento por haber concebido e implementado la presente publicación conjunta. En esta breve introducción, destaco cuatro formas en las que sus esfuerzos probablemente aceleren el progreso en este campo.

En primer lugar, la edición especial de esta Revista, es un paso importante hacia la construcción de una red regional sustentable por sí misma para la investigación en salud mental en el ámbito público en América Latina. Dirigido por la Doctora Ruth Fernández en Córdoba, Argentina; los editores han tenido éxito en reunir artículos de distintos autores de las principales zonas urbanas, de diferentes regiones de América Latina. Los autores se encuentran principalmente ubicados en nueve áreas urbanas, que atraviesan cinco países de América Latina: Argentina (Córdoba y Neuquén); Brasil (Sao Paulo y Río de Janeiro); Chile (Iquique, Santiago y Valparaíso); Colombia (Medellín); y Perú (Lima). Al reunir a todos estos autores en esta edición, los editores están impulsando el crecimiento de las redes de salud mental en el ámbito público que son dirigidas desde el interior de América Latina y que atraviesan fronteras. A medida que se solidifican y se expanden, estas redes podrían incluir más áreas urbanas, zonas rurales, otros países de América Latina, de América Central, y posiblemente el Caribe de habla inglesa. Este tipo de esfuerzo tuvo precedentes en la investigación en salud mental en el ámbito público en América Latina, y en combi-

nación con los otros tres puntos que se analizan a continuación, no sólo es poco frecuente, sino único, en el momento actual.

En segundo lugar, e igualmente importante, se destaca en las publicaciones de esta edición especial, la amplia participación de estudiantes y de jóvenes investigadores que están impulsando la formación de redes incipientes, constituyendo la próxima generación de líderes de salud mental en la región. Por su participación en esto y en otros esfuerzos conjuntos, los estudiantes aprenden sobre lo que sus pares están haciendo en otros países, y a menudo encuentran maneras de conocerse unos a otros. Con el concepto internalizado de una red regional, ellos ya están ampliando sus redes naciendo mucho más allá de los lugares incluidos en estas publicaciones. Otra ventaja de la amplia participación de los estudiantes, es que mejora directamente su formación, y por lo tanto su capacidad de ser líderes en el futuro. Los autores de los trabajos de la presente edición abarcan una amplia gama, desde investigadores de renombre mundial hasta personal en formación. Estos jóvenes en formación suelen ser co-autores, pero a veces son los autores principales. La experiencia de escribir juntos publicaciones, es una de las mejores maneras de asegurar que aquellos en formación, tengan un significativo intercambio con los líderes en el campo. Así también, ellos mejoran su capacidad para conceptualizar cuestiones importantes de la salud mental pública, elaborar diseños de estudio para responder a estas preguntas, recopilar y analizar datos, hacer inferencias legítimas de los resultados, y/o presentar un estudio y sus resultados de forma clara y concisa.

Profesor de Epidemiología y Psiquiatría de la Universidad de Columbia, Nueva York y del Instituto Psiquiátrico del Estado de Nueva York

Reconocimiento:

La contribución del Dr. Ezra Susser, fue financiada en parte por el Instituto Nacional de Salud Mental (NIMH) de Estados Unidos (U19MH095718). El contenido es responsabilidad exclusiva de su autor y no representa necesariamente las opiniones oficiales de NIMH.

En tercer lugar, el contenido esencial de las publicaciones refleja y promueve el progreso de la investigación en salud mental pública en la región. Por ejemplo, algunos de los trabajos aquí presentados discuten temas en la vanguardia de la investigación actual en materia de salud mental y/o de salud mental a nivel global (por ejemplo, Menezes y col.); otros discuten enfoques prometedores de intervenciones que aún no son bien reconocidas en los países de América Latina y que necesitan obtener más atención para avanzar en su desarrollo (por ejemplo, Schilling y col.); otros informan datos epidemiológicos que son significativos para la asignación de recursos y esfuerzo (por ejemplo, Restrepo y Montoya); y otros son innovadores de diferentes maneras. También es notable que un tema común en muchas de estas publicaciones sea el enfoque en la investigación sociocultural en el campo de la salud mental. Esto ofrece un bienvenido contraste comparado con la disminución del énfasis con este tipo de investigación en muchos países de altos ingresos. En los Estados Unidos, por ejemplo, las investigaciones de las redes neuronales que subyacen a los trastornos mentales están siendo intensamente abordadas, (en mi opinión) como debe ser; pero no se está dando suficiente atención (en mi opinión) a las investigaciones socioculturales. Los países en desarrollo de América Latina y otras regiones, a menudo siguen los patrones de atención de la salud mental y de la investigación que han surgido en los Estados Unidos y en otros países de altos ingresos, cuando estas prácticas pueden no ser las apropiadas para esas regiones, o incluso para los propios países de altos ingresos. La formulación de preguntas acerca de la relación de experiencias socioculturales a la salud mental tiene una rica historia en América Latina, y hay mucho trabajo previo sobre el cual construir

(poco conocido fuera de América Latina). Si estas preguntas se mantienen a la vanguardia en América Latina, podemos encontrar que en 10-20 años, los Estados Unidos y otros países de altos ingresos tendrán mucho que aprender de los avances en la investigación sociocultural en América Latina.

En cuarto lugar, el uso de tres idiomas - español, portugués e inglés - en esta Revista señala el advenimiento de una nueva era, también evidente en unas pocas (pero no la mayoría) de otras revistas de América Latina. Las revistas multilingües son importantes para la comunicación de resultados de investigación o práctica dentro de América Latina, donde predominan dos idiomas, así como para la comunicación con gran parte del mundo en el que las publicaciones en idioma inglés son preponderantes. No es fácil publicar en tres idiomas; la traducción agrega una carga significativa, y a menudo es imperfecta cuando los recursos son limitados. Pero es crucial para avanzar en la dirección multilingüe, con el fin de construir redes que abarquen tanto Brasil como los países de habla hispana de América Latina y América Central, y para buscar que se reconozca a nivel mundial la amplitud del trabajo que se realiza en estos países. Idealmente, revistas multilingües también facilitarían la inclusión de los países del Caribe de habla Inglesa.

Por último, cabe señalar que el desarrollo de redes dirigidas por investigadores regionales fue animado por un programa innovador del Instituto Nacional de Salud Mental (NIMH) para financiar "núcleos regionales". Los dos núcleos en Latinoamérica facilitaron el cruce de las fronteras nacionales para producir este importante volumen. La mayoría de los trabajos, sin embargo, representan el trabajo realizado principalmente con fondos locales, algunos de los que se iniciaron antes de estos núcleos.